

13. Ausgabe
November 2011

SeeViertel-Zeitung

Das bunte Stadtteilmagazin mit Informationen für Jung und Alt



Diakonie 

Stadtumbau SeeViertel

Spatenstich Lebenshilfe

Bolzplatz

Kita St. Elisabeth
stellt sich vor

Brücken bauen

Sven-Thomas Munte
Sozialtransferpreis

www.seeviertel.de

Liebe Leser,

nach der Maiausgabe der SeeViertel - Zeitung schien es als ob sich im Viertel nichts mehr bewegt.
Im Rahmen des Stadtumbaus ging es dann Schlag auf Schlag. Der Bolzplatz am Seeweg wurde eingeweiht, der Spatenstich für den Neubau der Lebenshilfe Ecke Riesentrapp / Kattowitzerstraße wurde mit Steffen Krollman und Oberbürgermeister Frank Klingebiel vollzogen. Der Rückbau Zwergenstieg 2 und Westfalenstraße 7 ist in vollem Gange. Wilhelm- Kunze- Ring und Christian- Willmer - Straße verändern sich täglich. Überall werden Gebäude saniert und verschönert. Sven -Thomas Munte erhielt den Sozialtransferpreis in Höhe von 10.000 €, die dem SeeViertel Treff zugute kommen. Die Wunschlisten der Mieter von Wohnungseigentümern im Viertel sind sehr lang, da bedarf es schon ein wenig Geduld bis jeder Weg und jede Fassade so gestaltet ist, dass sie Ihren Wünschen entspricht.
Liebe Bewohner, denken Sie daran, dieses Viertel, das vor einigen Jahren noch einen sehr schlechten Ruf hatte, zählt heute zu den schönsten und begehrtesten Wohngebieten Salzgitters.

Ihr Eduard Obarski



Gesucht: Neuer Name für den Marktplatz der Kommunikation!

In der letzten Ausgabe der SeeViertel - Zeitung haben wir alle Bewohner des Viertels aufgerufen, sich Gedanken über eine neue Namensgebung für den Marktplatz der Kommunikation zu machen.

Leider ist kein einziger Vorschlag eingegangen!
Vielleicht gelingt es Ihnen bis zum nächsten Frühlingsfest am 2. Juni 2012 einen passenden Namen zu finden.
Vorschläge bitte im SeeViertel Treff oder Munte Büro abgeben.
Der beste Vorschlag wird mit einem schönen Preis honoriert.



In dieser Ausgabe lesen Sie:

- 2 Grußwort, Inhalt, Impressum
- 3 Sven- Thomas Munte mit Sozialtransferpreis geehrt
- 4 Spatenstich Lebenshilfe
- 5 Stadtumbau SeeViertel Rückbau: Zwergenstieg /Westfalenstr.
- 6/7 Sanierung EKz SeeViertel
- 7 Einweihung Bolzplatz
- 8 Munte Sanierungen 2011
- 9 Menschen aus dem Viertel Kunst in St. Markus
- 10 "Dies und Das" aus dem Viertel Dienstleister im EKz SeeViertel
- 11 Wiedereröffnung News Café 10 Jahre Frühlingsfest im SeeViertel
- 12 www.seeviertel.de Claudia Wald stellt sich vor
- 13 Özlem Bozan und das Rauchen Wochenmarkt unter dem Zelt Dach Angebote im SeeViertel Treff
- 14 Kinder werden Streitschlichter VHS Fit & Drum
- 15 GAS Einschulung
- 16 Frühlingsfest am Riesentrapp
- 17 Herbstfest EKz SeeViertel
- 18 Brücken bauen"
- 19 Kita St. Elisabeth stellt sich vor
- 20 Salzgitter spielt / Tag der Diakonie
- 21 Kinder u. Jugendtreff Forellenhof
- 22/23 St. Elisabeth - Kirche

Impressum

Herausgeber: Stadt Salzgitter, Referat Stadtumbau und Soziale Stadt

Redaktion: Eduard Obarski
Tel.: 05341 - 1862522
Fax: 05341 - 1889421
weltbilder@freenet.de

Gestaltungskonzept • Layout • Fotos: Eduard Obarski

Texte: Sabine Naats, Karsten Schröder, Günter Klatt, Sven- Thomas Munte, Eduard Obarski

Redaktionsadresse: SeeViertel-Treff
Riesentrapp 18
38226 Salzgitter
Tel.: 05341 - 866190
Fax: 05341 - 867929



Sven- Thomas Munte mit Sozialtransferpreis der IHK 2011 ausgezeichnet

Der Unternehmer Sven- Thomas Munte hat den IHK Sozialtransferpreis erhalten und damit dem SeeViertel Treff der Diakonie in Salzgitter- Lebenstedt ein Preisgeld in Höhe von 10.000 € beschert.

Sven- Thomas Munte hat diesen Stadtteiltreff in Kooperation mit dem Diakonischen Werk in 2003 initiiert, um der fehlenden Quartiersidentität und dem fehlenden sozialen Zusammenhalt entgegenzuwirken. Er ist dort Immobilienverwalter von 1000 Wohnungen. Damals lagen die Quoten der Migranten und die der Langzeitarbeitslosen deutlich über dem Durchschnitt, Überalterung und Wohnungsleerstand kennzeichneten das Viertel. Hochhäuser prägen das Stadtbild. Inzwischen hat sich der SeeViertel Treff zu einer etablierten und erfolgreichen Anlauf - und Begegnungsstätte für alle Bevölkerungsgruppen im Quartier entwickelt. Jeder ist dort willkommen, unabhängig davon ob man Mieter einer Wohnung von Munte Immobilien ist oder nicht. Mittel für dieses Projekt wurden damals vom Referat Stadtumbau und Soziale Stadt beim Bund und beim Land eingeworben. Heute ist der SeeViertel Treff eine feste Institution mit vielen Angeboten für unterschiedliche Zielgruppen. Dazu gehören Hausaufgabenbetreuung, Frühstücksrunden, Seniorenkaffee, Gesprächsgruppen für Migranten, PC Schulungen und Spielangebote für Kinder. Ziel



der Angebote ist die Schaffung von Räumen und Anlässen, um Begegnungen zwischen den Generationen und Kulturen zu ermöglichen. Stadtteilfeste und eine eigene Stadtteilzeitung fördern den sozialen Zusammenhalt.

Der See Viertel Treff ist darüber hinaus Einsatzstelle für unterschiedlich geförderte Maßnahmen der Wiedereingliederung Langzeitarbeitsloser und bietet Praktikanten verschiedener Schulen Einblicke in die soziale Arbeit. Jugendliche können im Treff auch Sozialstunden ableisten.

Kurzum: Der SeeViertel Treff ist eine Erfolgsgeschichte für sich und hat den Preis wirklich verdient.

Sabine Naats (Dipl. Pädagogin und Leiterin SeeViertel Treff)

V.li. Petra Behrens - Schröter, Harald Tenzer, Sabine Naats, Dr. Wolf-Michael Schmid, Sven- Thomas Munte, Martin Streppel, Stefan Klein und Andrea Otto.



Hochhäuser am Riesentrapp

Immobilien mit uns.

Für unsere Kunden suchen wir

**Reihen- und Doppelhäuser,
Einfamilienhäuser.**

VERKAUF
VERWALTUNG
VERMIETUNG
PROJEKTENTWICKLUNG



Ursula Voß
Fon 0531-12064-63
voss@munte-immobilien.de
munte-immobilien.de





Fotos: E. Obarski

In einer Festrede von Steffen Krollmann und Oberbürgermeister Frank Klingebiel wurde das Bauvorhaben am 30. September feierlich vorgestellt. Mit dem Spatenstich für das 3 1/2 Millionen Euro teure Wohnprojekt steht dem Bau nun nichts mehr im Wege.

Dort wo vor 6 Jahren noch ein marodes Hochhaus stand, werden Ende nächsten Jahres 31 behinderte Menschen ein neues Zuhause finden und am gesellschaftlichen Leben im SeeViertel und der Stadt teilhaben. Ein Kontaktcafé und eine Beratungsstelle, die anfangs nur für Informationszwecke dienen wird, soll später dem breiten Publikum aus dem SeeViertel zugänglich gemacht werden.

Durch diese Öffentlichkeitsarbeit sollen Barrieren und Vorurteile abgebaut werden. „Gute Beziehungen zum SeeViertel Treff bestünden jetzt schon, so Steffen Krollmann.“

Spatenstich Lebenshilfe „Betreutes Wohnen“

„Es wird das größte Bauprojekt, das die Lebenshilfe je in Angriff genommen hat“, so Steffen Krollmann, 1. Vorsitzender der Lebenshilfe.

Frank Guder (Architekt), Steffen Krollmann, Uwe Iders, Stefanie Danke, Dieter Gliege, Marco Timpe (Heimrat Lebenshilfe), Oberbürgermeister Frank Klingebiel.

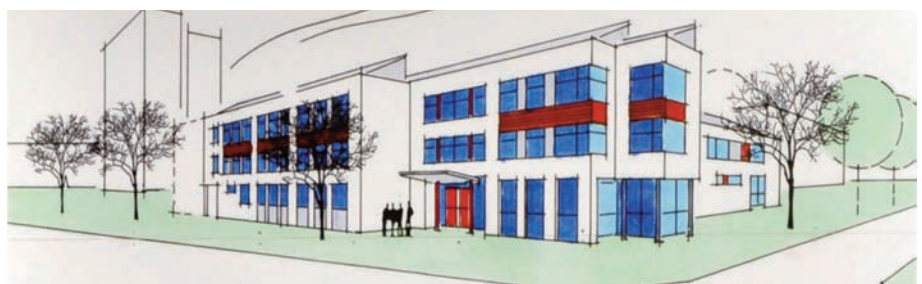
Nach einem passenden Gelände wurde lange gesucht, es musste alles stimmen, Busanbindungen, die Nähe zur Stadt, Ärzte, ein Krankenhaus und das wichtigste - die Menschen. Tolerieren sie ein Projekt dieser Art? Einen Tag lang streifte Felicitas Kopp (Projektleiterin) mit einer Gruppe durch das Viertel und schaute sich alles an. Durch Gespräche mit Bewohnern sollte geklärt werden wie stark Vorurteile oder Ablehnung gegenüber Behinderten bestehen.

„Beim leisesten Zweifel hätten wir das Bauvorhaben im SeeViertel nicht verwirklicht,“ so Felicitas Kopp.

E.Obarski



Carola Großmann, Olaf Flamme (Bild mitte) und Sabine Naats mit zwei zukünftigen Bewohnern des Wohnobjektes.



Das barrierefreie Wohnobjekt geprägt von vielen roten Elementen, Glas und Metall. Der Innenhof wird terrassenförmig begrünt und soll eine Erweiterung zum Kontaktcafé sein.



Frühjahr 2011, noch großer Misstand der beiden Höchhäuser, daher Abriss - Dezember 2011, nur noch ein Schutthaufen der immer größer wird. Die riesigen Platten werden noch vor Ort geschreddert und das Material zur Wiederverwertung aufbereitet.

Im Oktober dieses Jahres wurde im Rahmen des Projektes Stadtumbau SeeViertel mit dem Rückbau der Gebäude Westfalenstraße 7 und Zwergenstieg 2 begonnen. Ende des Jahres werden die Arbeiten beendet sein und die Freiflächen zur weiteren Nutzung zur Verfügung stehen. Der Rückbau, mit Kosten von ca. 320.000 €, basierend auf einem Beschluss des Verwaltungsausschusses der Stadt Salzgitter, wird von Bund, Land und Kommune gefördert.

Stadtumbau SeeViertel Rückbau: Westfalenstraße 7 / Zwergenstieg 2



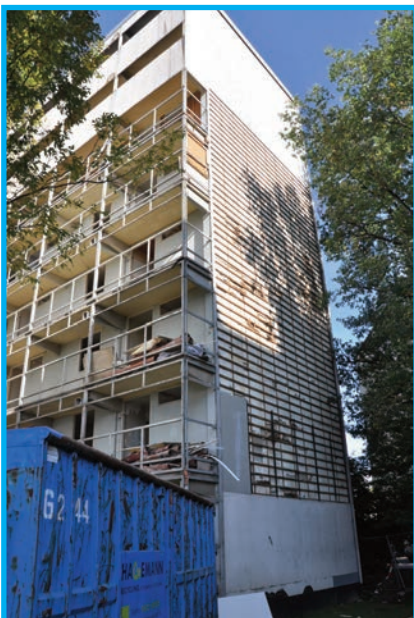
Fotos: E. Obarski

Bauschild an der Westfalenstraße 7

Die Entkernung bei einem Rückbau ist die aufwändigste und gefährlichste Arbeit. Elektrokabel, Rohre und Schadstoffe müssen vor dem Rückbau entfernt sein.

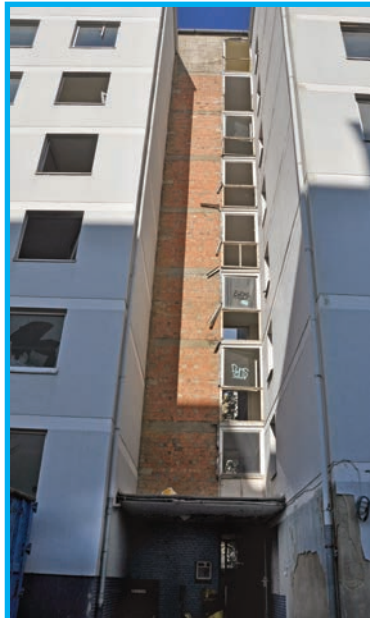
Auf dieser Seite möchten wir mit Bildern dokumentieren, wie aus einem nicht mehr bewohnbarem Gebäude (oben links) nichts weiter als ein großer Schutthaufen übrig bleibt.

Das Hochhaus am Zwergenstieg ist massiv gemauert und wird mit einer Abrissbirne Stück für Stück zum Einsturz gebracht. Der Bau an der Westfalenstraße wurde in Plattenbauweise gebaut und wird Etage für Etage abgetragen.



Westfalenstr. 7

Beginn der Arbeiten im Oktober mit Entfernung der Aussenfassaden.



Zwergenstieg 2.



Riesige Baggerschaufeln warten auf ihren Einsatz um die Schutthaufen der Rückbauten zu beseitigen.

Lange wurde geplant und beraten, denn die erste Idee, wie man das Einkaufszentrum „Seeviertel“ d.h. zwischen Gesemann- und Neißestraße vor dem Leerstand und Verfall retten könne, indem man die Neißestraße um eine Spur zurückbaut, entstand vor nunmehr schon mehr als drei Jahren im August 2008 im Referat Stadtumbau und Soziale Stadt.

Nach Abstimmung mit dem Eigentümer des Penny-Marktes und der REWE-Markt-Kette im Dezember 2008 konkretisierte sich das Stadtumbau-Projekt „Einkaufszentrum Seeviertel“ zunehmend.

Stadtumbau SeeViertel: Sanierung des Einkaufszentrums nimmt konkrete Formen an

„Wie ist der Sachstand?“ und „...wann geht's los?“



Diese beiden Fragen wurden der Stadtverwaltung auf dem letzten Fest im Einkaufszentrum mehrfach gestellt, denn es hängen inzwischen Bauschilder, die schließlich einen baldigen Baubeginn ankündigen.



Günter Klatt, Sabine Naats und Steffen Krollmann beantworten Fragen zum EKZ Gesemannstraße.

Einiges tut sich bereits ganz konkret „unter der Erde“ und erste Baumaßnahmen sind schon spürbar. So z.B. wurden Leitungen (vor allem die Gasleitung), die im Bereich der Neißestraße liegt untersucht und musste erneuert werden.



Bei den Bestandsaufnahmen der Ver- und Entsorgungsleitungen wurde festgestellt, dass zunächst die Tiefgarage des Einkaufszentrums nicht nur neue Flucht- u. Rettungswege benötigt sondern auch komplett bautechnisch saniert werden muss.

Zu lange wurde die Tiefgarage einfach nur genutzt und – weil wenig über die Besitz- und Eigentumsverhältnisse be-

kannt war - nur wenig gewartet und so gut wie gar nicht den sich ständig erneuernden Sicherheitsvorschriften angepasst.

Nun hat der Rat der Stadt Salzgitter fast eine Viertel Millionen Euro beschlossen, um erst einmal die Tiefgarage komplett zu sanieren. Die Lüftung und der Brandschutz und alle wesentlichen Ver- und Entsorgungsleitungen müssen jetzt sofort ersetzt und Stand und Regeln der Technik angepasst werden. Der städtischen Fachdienst Tiefbau u. Verkehr und die Ingenieure des Eigenbetriebes arbeiten derzeit mit den beauftragten Planern und Firmen mit Hochdruck daran, dass die TIGA noch im Dezember, spätestens Mitte Januar erneuert und mit einem vorschriftsgemäßen Flucht- und Rettungsweg versehen sein wird. Und dann kann erst mal der Winter kommen.

Mit dem Rückbau der Neißestraße soll dann so früh wie möglich im Frühjahr begonnen werden. Das hängt vom Frost ab, den es schließlich auch noch im März geben kann und der Abbruch des Penny-Marktes ist dann auch erst kurz nach Ostern 2012 vorgesehen, wenn's geht erst, wenn die letzten Schoko-Osterhasen im alten Penny die Regale verlassen haben.

Natürlich kann der Abbruch nur geschehen, wenn der Zahnarzt Jürgen Figur seine „Ersatzpraxis“ als Interimslösung bezogen hat, die bis dahin im Erdgeschoss des Einkaufszentrums neben der Apotheke eingerichtet sein wird.

Niemand der Patientinnen und Patienten muss also befürchten, dass die zahnärztliche Versorgung unterbrochen sein wird und die Praxis wird dann auch über den Innenhof des EKZ erstmalig behindertengerecht erreichbar sein.

Die Bauphase des neuen Penny- und

Schlecker-Marktes mit den Nebenanlagen (z.B. der Kundenparkplatz) soll dann bis Anfang September abgeschlossen sein und dann zeitgleich während der Schlussphase nach Fertigstellung des Rohbaus ab August 2012 der Banater-Weg erneuert werden.



Mitte oder Ende September soll nach diesem Zeitplan die Eröffnung und Einweihung des neuen Lebensmittel- und Drogeriemarktes sein und zum Schluss wird der Zahnarzt Jürgen Figur in seine neue, behindertengerechte Praxis zum alten Standort zurück und im Obergeschoss oberhalb des Penny-Marktes, so wie jetzt, wieder einziehen.

Soweit dieser Bericht zum Zeitplan der Baustelle bis 2012 womit jedoch noch nicht Schluss sein soll und auch nicht sein wird, denn dann geht es in der Planung und mit der Sanierung des Einkaufszentrums weiter:

Es gilt danach noch den Innenhof neu zu gestalten. Im kommenden Jahr – wohl in 2013 – wird hierzu die derzeit bereits in Arbeit befindliche Planung – zu einem kinder- und familienfreundlichen öffentlichen Raum (Innenhof) – allen Bewohnerinnen und Bewohnern des Seeviertels vorgestellt. Diese Planung muss dann durch die politischen Beratungen im Ortsrat Nord und im Rat der Stadt und alles soll dann abschließend Ende des Jahres 2013 spätestens 2014 abgeschlossen werden.



Nicht vergessen werden im Übrigen die so genannten „Wiedergutmachungen“, die versprochen wurden, als es um die umstrittenen Fällungen der Platanen in der Neißestraße und um den Baum Ecke Banater-Weg/Gesemannstraße ging.

Nicht nur, dass im Rahmen des Projektes der Verlegung der Neißestraße d.h. dort dann im öffentlichen Straßenraum ohnehin neue (Ersatz-)Baumpflanzungen vorgesehen sind sondern solche sind auch noch weiterhin auf dem Penny-Markt-Parkplatz geplant.

Aber auch damit wird es nicht sein Bewenden haben, denn weitere Ersatzbäume für die leider weggefallenen werden - vielleicht sogar noch in diesem Jahr - spätestens im Frühjahr auf dem Seeweg im Bereich des neuen Bolzplatzes gepflanzt werden.

Damit wird - wie bisher auch immer zugesagt - die einstige mehr städtebaulich relevante Begrünung mit den (ohnehin ökologisch nicht so wertvollen) Platanen der Neißestraße mehr als ausgeglichen werden.

Der Neubau des Penny- und Schlekler-Marktes wird damit nicht nur zu einer dauerhaften Sicherung der Einzelhandelsversorgung für den täglichen Bedarf der Bewohner des SeeViertels sondern auch zu einer ökologischen Aufwertung des Quartiers entlang des Seeweges bis hinunter zum See in Lebenstedt führen.

Günter Klatt
Karsten Schröder
Sabine Naats

Im Rahmen Stadtumbau SeeViertel: Einweihung Bolzplatz am Seeweg

Der Platz, der aus Mitteln Stadtumbau SeeViertel und Zuschüssen von Munte- Immobilien finanziert wurde, ist mit robusten Aluminiumtoren und Sitzgelegenheiten aus massivem Holz ausgestattet. Der Rasen ist speziell für diese Bedürfnisse angelegt und sehr widerstandsfähig.



Ganz ungeduldig warteten die beiden Mannschaften auf den Anstoß des Eröffnungsspiels zur Einweihung des neuen Bolzplatzes am Seeweg. Nach den Begrüßungsreden von Sabine Naats (Leiterin SeeViertel Treff) und Günter Klatt (Referat Stadtumbau und Soziale Stadt), wurde am 27. September der neue Bolzplatz im SeeViertel offiziell eingeweiht. Als Vertreter von Munte - Immobilien waren Kathrin Jankowski und Andreas Möller anwesend. Die Mannschaft von der Freizeitstätte Forellenhof und die des FC SeeViertel hatten die Ehre, diesen schönen Platz einzuweihen. Gegen 17.00 Uhr war es dann soweit, das Spiel wurde angepfeifen. Wie so oft sind die Gastgeber die Unterlegenen, so auch bei diesem Match. Nach 60 Minuten fairer Spielzeit stand der Sieger fest. Die Forelle hat mit 10: 7 Toren das Eröffnungsspiel gewonnen.

Dass der FC SeeViertel, Coach Torsten Falk, diese Niederlage durch ein Rückspiel wettmachen will, ist mit Peter Porzelt und den Kickern der Forelle schon beschlossene Sache.

Eduard Obarski



Der FC SeeViertel, links im Bild und die Kicker der Forelle, rechts. Im Bild hinten, von links: Torsten Falk, Susanne Goronzi, Sabine Naats, Kathrin Jankowski, Günter Klatt, Andreas Möller und Peter Porzelt.



Stadtumbau SeeViertel
Quartierserneuerung

Diese Maßnahme wird im Rahmen der Förderkulisse Stadtumbau West "SeeViertel" mit Mitteln des Bundes, des Landes und der Stadt Salzgitter gefördert.

Gefördert durch:
 Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung

zugrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages





Panoramablick Christian -Willmer - Straße



Der Bereich um und in der Christian – Willmer - Straße, am Wilhelm - Kunze - Ring und der Joachim-Campe - Str. wurde Schritt für Schritt modernisiert.

Nach gut isolierten Wohnungen, die dazu noch kernsaniert sind, fragen viele Wohnungssuchende. Bei den heutigen Energiepreisen macht es sich schon bemerkbar, ob eine Wohnung gut wärmeisoliert ist oder nicht.

Munte Immobilien - Sanierungen 2011



Riesentrapp 26 (alt)



Riesentrapp 26 (neu)



Riesentrapp 28 (alt)

Gut geschnittene Wohnungen, schicke Balkone, freundliche Fassade und beste Wohnlage. So lassen sich Wohnungen problemlos vermieten. Nach Kernsaniierung und Wärmedämmung am Hochhaus Riesentrapp 26, gehört Leerstand der Vergangenheit an. Das Hochhaus am Riesentrapp 28 wird voraussichtlich 2012 innen wie aussen modernisiert.

Das

 Ein Stadtteil mit Zukunft



Wohnen zwischen See und City...

Riesentrapp 1 - 5
 3-Zi-Wohnung, ca. 62 m²,
 modernisiert, Erstbezug nach
 Sanierung

KM 350 € + NK + KT

Unser Service:

24-Stunden Hausmeisternotdienst . Treppenhausreinigung . Winterdienst . Kabel-TV . Rauchmelder

Christian- Willmer - Str. 2
 3-Zi-Wohnung, ca. 67 m²,
 ruhige Wohngegend,
 neue wärmegeämmte
 Fassade

KM 350 € + NK + KT

Joachim- Campe- Straße 30
 3-Zi-Wohnung, ca. 67 m²,
 modernisiert,
 Balkon ins Grüne

KM 330 € + NK + KT

VERKAUF

VERWALTUNG

VERMIETUNG

PROJEKTENTWICKLUNG



MUNTE
 IMMOBILIEN



Kathrin Jankowski
 Fon 05341-294412

jankowski@munte-immobilien.de
 munte-immobilien.de

Edeltraud Rabe, 81 Jahre jung und wohnt seit 10 Jahren im Viertel



Ist gern an der frischen Luft, Frau Rabe mit Hund Lizzy.

Aus dem SeeViertel und dem Treff ist Frau Rabe nicht mehr wegzudenken. Schon vor 8 Jahren war sie Mitbegründerin der Hausaufgabenbetreuung im Treff. Ohne sie würde im SeeViertel etwas fehlen. Durch ihre offene Art, teils auch sehr kritisch, nicht zu allem Ja und Amen sagend, ist sie immer noch gut in der Lage ihre Meinung zu vertreten und lässt sich nicht auf der Nase herum tanzen. Gerade bei Kindern, bei denen das Benehmen ein wenig im Argen liegt, gibt sie mit erzieherischen Maßnahmen noch ordentlich Paroli und bringt die Kids, soweit es möglich ist, auf den richtigen Weg.

Ordnung ist für die 81 jährige Dame, die ihre Unabhängigkeit über alles liebt (ein Auto steht immer noch vor der Haustüre), sehr wichtig. Falls Dinge nicht so sind, wie sie sein sollen, wird solange geschmollt bis sie ihren Vorstellungen entsprechen. Es gibt wenige Menschen, die über vieles schimpfen und dennoch in ihrem Umfeld zufrieden und glücklich sind.



Gesellig u. für jeden Spaß zu haben, Adventsmarkt 2010.

Menschen aus dem Viertel

Margarete Gille, 95 Jahre jung und wohnt seit 25 Jahren im Viertel



Mit 95, mitten im Leben

Mit 95 Jahren zählt Frau Gille zu einer Generation von Menschen, die alle Höhen und Tiefen mehrerer Zeitepochen erlebt hat: Die Kaiserzeit, das Dritte Reich, die Nachkriegszeit mit dem Wiederaufbau der Bundesrepublik. Wer kann das schon von sich sagen! Die noch sehr rüstige Dame führt immer noch ohne fremde Hilfe ihren eigenen Haushalt. Geistig fit, liebt Sie es interessante Gespräche zu führen (auch mit Jüngeren). Manchmal genügt es auch, ihr einfach nur zuzuhören, denn das Erlebte, was sie erzählt, kennen die meisten nur aus Geschichtsbüchern.

Über den Wolken, im Muntehochhaus zu wohnen (seit 25 Jahren) ist für sie ebenso ein Geschenk, wie ihre Zufriedenheit. Es gibt kaum etwas, das sie stört. Wenn die Kinder im Treff so richtig in Form sind, würde so manch einer die Flucht ergreifen. Frau Gille sieht es gelassen und lässt sich durch nichts aus der Ruhe bringen.



Immer unter Menschen, das hält jung.

Kunst in St. Markus

Mit dem letzten Wandgemälde, „Ich bin der Weinstock - Ihr seid die Reben“, von Marlene Bart, sind nun alle frei bemalbaren Flächen der St. Markus Gemeinde mit kirchlichen Motiven verschönert. Der Markus - Löwe , Hesekiel und das Logo am Gemeindehaus stammen von Harro Palme. E. O.



"Die Kleinen ganz Groß"

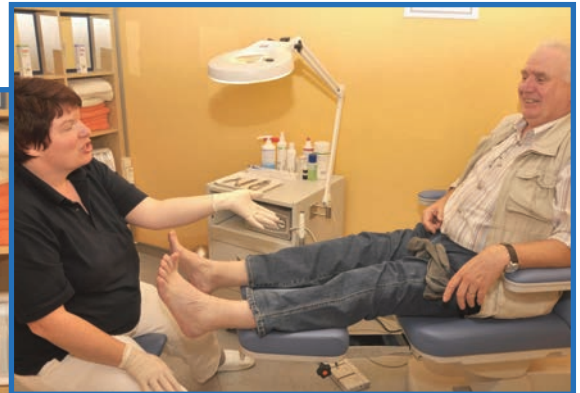
Dienstleistung im EKz SeeViertel

Oftmals sind es die kleinen Dinge im Leben, bei denen wir Unterstützung von anderen in Anspruch nehmen. Sei es ein neuer Haarschnitt für den Pudel oder die Hose muß gekürzt werden. Bin ich überhaupt richtig versichert und meine Füße sollten auch einmal richtige Pflege erhalten. All diese großen und kleinen Dinge werden von Dienstleistern im EKz SeeViertel für Sie erledigt.

In dieser Ausgabe stellen wir Ihnen die Änderungsschneiderei SMILE und das Fußpflegestudio FussFit vor.

„Fußpflegestudio FussFit“

Andrea Rabenstein, die seit dem 1.8.2011 die Nachfolge von Simone Kühn antrat, kann sich nicht beklagen. Der Terminkalender ist voll. Richtige Fußpflege ist das A und O. Wer von uns kann sich wie ein Schlangenmensch bewegen und die zu langen Fußnägel kürzen und feilen. Die ausgebildete Kosmetikerin mit der Zusatzausbildung zur Fußpflegerin wagte den Schritt in die Selbständigkeit und hat es bis heute nicht bereut. Für ältere Menschen, die nicht mehr so mobil sind, bietet Frau Rabenstein auch eine mobile Fusspflege an. E.O.



Peter Backhaus fühlt sich nach der Pediküre sichtlich wohl.

Fotos: Eduard Obarski


 Einkaufszentrum
 Gesemannstraße / Neißestraße

„Dies und Das“ aus dem Viertel

„Änderungsschneiderei SMILE“



Die Werkstatt mit Nähmaschinen und Garnrollen ist das alleinige Reich von Ayten Ütücü.

Beim Abstecken eines Kleides muss Ehemann Nurettin schon mal helfend Hand anhalten, Bild rechts.

Seit August 2007 betreibt das Ehepaar Nurettin und Ayten Ütücü die Änderungsschneiderei Smile. Die ausgebildete Schneiderin arbeitet seit 25 Jahren in ihrem Beruf und kennt jede Raffinesse des Schneiderhandwerks.

Hosen und Röcke kürzen sind die häufigsten Wünsche der Kunden. Dabei spielt das Material keine Rolle. Ob es Leder oder Stoff ist, alles wird nach Maß in die richtige Passform gebracht.



Unterstützt wird Frau Ütücü von ihrem Ehemann, einer Praktikantin und einer Schneiderin, die ab und zu aushilft wenn es richtig viel zu tun gibt. Neben den Änderungen fertigt Frau Ütücü immer häufiger Kleidung nach Maß an. E.O.

Vieles spricht sich schnell herum, dennoch wissen viele Bewohner nicht, dass es im Viertel einen neuen Treffpunkt für alle Altersgruppen ab 18 Jahren gibt. Das News Café an der Kreuzung Kattowitzer Straße / Riesentrapp.

Fotos: Eduard Obarski



Das Team des News Café: Inhaber Tomas Jozeljic´ mit Gattin Zana, Janina Ogrodzki, Susanne Kraune und Jaqueline Jordan. (von links im Bild). Das Schöne - alle Mitarbeiter wohnen im SeeViertel und fanden durch den Besitzerwechsel eine Beschäftigung auf 400 Euro Basis.

Bild rechts: Das Team vor dem News Café.



„News Café“ Wiedereröffnung

Im Lokal, in dem Raucher bislang noch nicht diskriminiert werden, kann man schon ab 9.00 Uhr früh einen frisch gebrühten Kaffee bekommen. Jetzt schon ein beliebter Treffpunkt für Mütter, die Ihre Kinder zur Schule gebracht haben und sich danach bei einer Tasse Kaffee über ihre Alltagssorgen austauschen.

In den Sommermonaten werden außerhalb des Lokals auch alkoholfreie Getränke an Jugendliche unter 18 Jahren ausgeschenkt. Das Lokal ist für sie aber tabu. Der Betreiber hat auch nichts dagegen, wenn sich die Gäste nebenan einen Snack vom Grill oder Chinesen bestellen und diese an den Tischen des Lokals an der frischen Luft verzehren.

Eine ideale Kombination, die für die drei Betreiber nur von Vorteil ist.

Die Abende sind rein für Erwachsene bestimmt. Mit Angeboten wie Dart, Billard und verschiedenen Events die regelmäßig bekanntgegeben werden, soll der Besuch des Cafés attraktiv gemacht werden. Das News Café mit seinen vielfältigen Angeboten kann sich durchaus schnell in eine Szenekneipe, nicht nur für die jüngere Generation, mausern.

Jetzt schon vormerken! Die Erfolgsgeschichte Frühlingsfest im SeeViertel am Riesentrapp feiert am 2. Juni 2012 sein 10-jähriges Jubiläum. Wir dürfen gespannt sein, was uns an diesem Tag alles erwartet. Die Feste in den letzten Jahren übertrumpften sich ja förmlich im Angebot und Bühnenprogramm. Jetzt stellt sich die Frage : was erwartet uns zum 10-jährigen Jubiläumsfest im SeeViertel?

www.seeviertel.de - Neues Internetportal für das SeeViertel



www.seeviertel.de

Fotos: E. Obarski

Noch befinden sich die Seiten im Aufbau. Ein Besuch lohnt sich aber jetzt schon. Sie werden erstaunt sein, was das Viertel so alles zu bieten hat. Tausende verborgene Fotos, die sonst niemand zu Gesicht bekommt, Informationen über Einrichtungen, Schulen, Kindergärten und vieles mehr. Das Gästebuch bietet reichlich Platz für Lob und Tadel.

Claudia Wald stellt sich vor



Auch ich nutze nun die Gelegenheit dem SeeViertel „Hallo“ zu sagen und mich kurz bei Ihnen vorzustellen.

Mein Name ist Claudia Wald, ich bin gebürtige Braunschweigerin, 31 Jahre alt und Diplom-Pädagogin von Beruf. Nachdem ich 5 Jahre im Nachbarland Österreich, im schönen Wien, mit Asylbewerbern gearbeitet habe, bin ich 2010 doch in die Heimat zurückgekehrt und seit dem 1. Juni 2011 bei der Diakonie angestellt. Passend zu meiner Berufserfahrung bin ich auch hier vor allem für die Migrationsberatung zuständig. Meine Hauptaufgaben sind allgemeine Fragen zum Aufenthalt in Deutschland zu klären, Deutschkurse zu vermitteln und das Leben als Ausländer in Deutschland nicht unnötig kompliziert zu machen.

Daher bin ich gerne bei schriftlichen Anträgen und Formularen jeglicher Art (z.B. Jobcenter, Kindergeld...) behilflich, helfe bei Bewerbungsschreiben, beim Aufsetzen von Schriftstücken oder telefoniere für Sie direkt mit den Ämtern, wenn es aufgrund sprachlicher Probleme notwendig ist.

Neben meinen Beratungsstunden fällt zusätzlich die Hausaufgabenbetreuung der Grundschul Kinder im SeeViertelTreff in meinen Arbeitsbereich. Nach den Sommerferien sind wir mit 19 Kindern gut ins neue Schuljahr gestartet und seitdem mit viel Freude dabei. Unterstützt werde ich dabei von tollen ehrenamtlichen Betreuern, die sich immer montags und mittwochs von 15.00 - 17.00 Uhr die Zeit nehmen mit den Kindern die Hausaufgaben gründlich zu machen und zu üben.

Für eine Beratung treffen Sie mich montags von 13.00 - 15.00 Uhr, dienstags von 9.00 - 11.00 Uhr und freitags von 9.00 - 12.30 Uhr im SeeViertel Treff (Stromtal 51). Nach vorheriger Absprache ist es auch möglich, in der Kreisstelle der Diakonie ein Beratungsgespräch zu führen.

SeeViertel Treff "Haus 51" Stromtal • Tel.: 05341 - 3013980
 SeeViertel-Treff • Riesentrapp 18 • 38226 Salzgitter
 Tel.: 053 41 - 86 61 90

Ich freue mich auf eine schöne Zeit im SeeViertel und zögern Sie bitte nicht, mich bei Fragen anzusprechen.

Diakonie 

Ihre Claudia Wald

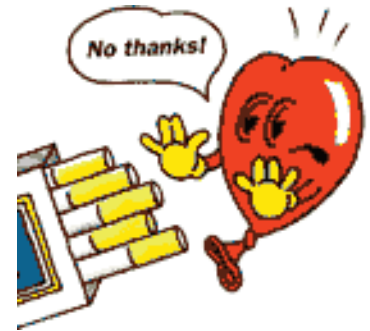
Kinder verstehen es nicht - Özlem Bozan über das Rauchen



Zigaretten sind tödlich. Das weiß ein jedes Kind. Vor allem die Kinder im SeeViertel. Laut einer Umfrage finden 99,9% aller Kinder im SeeViertel und die Schüler der GS am See das „Rauchen“ falsch. Schockierenderweise wissen ganze 65% der Kinder welche Zigarettenmarke ihre Eltern rauchen.

Die Kinder verstehen nicht was am „Rauchen“ gut sein soll. Obwohl es tödlich ist kaufen immer mehr Jugendliche Zigaretten. Die Hersteller verdienen damit Geld, obwohl sie wissen, dass die Käufer daran sterben. Eltern, die rauchen sind schlechte Vorbilder. Sie sind sogar Schuld daran, dass ihre Kinder später Raucher sind.

Im Bild links: Özlem Bozan 11 Jahre mit Ihrer besten Freundin Duygu



Der Text wurde nicht verändert!

Jeden Donnerstag: Wochenmarkt unter dem Zeltdach

Für viele ältere Menschen aus dem Viertel bietet der Donnerstag die einzige Möglichkeit sich mit frischem Obst, Gemüse, Fleisch und Wurstwaren zu versorgen. In meinen Umfragen höre ich von vielen Bewohnern, dass im Viertel ein Discounter fehlt. Es ist aber ziemlich widersprüchlich und man sollte glauben, dass es gerade an diesem Tag nur so von Kunden auf dem Marktplatz wimmelt. Besser kann man sich doch nicht mit frischen Lebensmitteln versorgen. Die meisten Waren stammen aus der Region und sind saisonbedingt erntefrisch. Dennoch wird der Markt sehr schlecht angenommen, an den Preisen kann es auch nicht liegen, sie liegen teilweise deutlich unter dem was wir im Supermarkt zahlen. Machen Sie doch am Donnerstag einfach einen Bummel und schauen sich das vielfältige Angebot der Waren an. Nach dem Einkauf können Sie es sich im Marktcafé bei einer Tasse Kaffee, einem belegten Brötchen oder einem Stück Kuchen so richtig gemütlich machen. E.O.



SeeViertel Treff: Öffnungszeiten • Sprechzeiten • Offener Treff

Montag - Donnerstag 10:00 - 18:00 Uhr
 Freitag 10:00 - 16:00 Uhr

Montag
 13:00 - 15:00 Uhr Sozialberatung im Stromtal 51
 15.00 - 17.00 Uhr Hausaufgabenhilfe 1. bis 4. Klasse

Dienstag
 9:00 - 11:00 Uhr Sozialberatung im Stromtal 51
 10:30 - 11:30 Uhr Gymnastik für Senioren
 15:00 - 18:00 Uhr Seniorenkaffee / 1x im Monat
 15:00 - 17:00 Uhr Computercafé für Kinder im Stromtal 51
 15:00 - 17:00 Uhr Bastelgruppe im Stromtal 51

Mittwoch
 10:00 - 12:00 Uhr Frauenfrühstück einmal im Monat
 15:00 - 17:00 Uhr Hausaufgabenhilfe 1. bis 4. Klasse
 19:00 - 21:00 Uhr Jeden 2. Mittwoch Handarbeitsgruppe

SeeViertel-Treff

Donnerstag
 8:00 - 13:00 Uhr Wochenmarkt / Marktcafé
 17.30 - 19.00 Uhr Jugendgruppe im Stromtal 51

Freitag
 09:00 - 12:30 Uhr Sozialberatung im Stromtal 51
 10:00 - 12:00 Uhr Männerfrühstück jeden 1. Freitag im Monat

Montag bis Freitag
 12:00 - 13:30 Uhr Mittagstisch im Marktcafé

SeeViertel Treff "Haus 51" Stromtal • Tel.: 05341 - 3013980

SeeViertel Treff • Riesentrapp 18 • 38226 Salzgitter
 Tel.: 0 53 41 - 86 61 90
 E-Mail: seevierteltreff@diakonie-braunschweig.de

Kinder im SeeViertel werden Streitschlichter

Ob Kind oder Erwachsener, Streit hat jeder mal – mit dem Freund oder der Freundin, den Eltern, den Klassenkameraden oder den Geschwistern. Ärger und Wut sind ganz normal und lassen sich nicht vermeiden. Interessant ist die Frage, wie wir mit Streit und Ärger umgehen. Viele Streits verschwinden von ganz allein wieder, aber manchmal braucht man dazu Hilfe.

Gerade die Kinder wissen, dass sie sich untereinander oft am besten helfen können. Das geht am besten, wenn ein unbeteiligtes Kind zwischen den Zerstrittenen vermittelt, ohne sich auf eine Seite zu stellen. Solche „Profi-Helfer“ heißen in der Erwachsenenwelt Mediatoren – unter Kindern ist dafür der Ausdruck „Streitschlichter“ oftmals schon aus der Schule bekannt.

Im Seeviertel Treff wird seit diesem Herbst erstmalig eine Kindergruppe von 8 Streitschlichtern ausgebildet, die nicht an einer Schule, sondern im Stadtteiltreff zu Hause ist und dort nach erfolgreicher „Ausbildung“ ihre Arbeit für die anderen Kinder anbieten wird.

Natascha, Gianluca, Angelina, Melis und andere lernen von den Trainern Milan, Laura und Katharina, was es heißt, Hilfe beim Lösen von Streits anzubieten. Bestandteil der Ausbildung ist es auch, das eigene soziale Verhalten in der Gruppe zu reflektieren.

Das Niko-Projekt des Diakonischen Werks Salzgitter hat im Rahmen seiner Netzwerkarbeit die Kooperation zwischen dem Elisabethstifts und dem Seeviertel Treffs angeregt, um die Streitschlichterausbildung durchführen zu können. Die Stiftung Braunschweigischer Kulturbesitz sichert durch ihre finanzielle Förderung die Durchführung des Projektes.



Foto: Melitta Klinkert

Trainer: Katharina Maemecke (Dipl. Pädagogin, SeeViertel Treff), Milan Žigić (Sozialpädagoge, Elisabethstift), Laura Gering (Kunsttherapeutin, Elisabethstift), Streitschlichter: Angelina Schumacher, Gian-Luca Fabich, Dilara Özcan, Gianluca Illhardt. Im Bild von links.

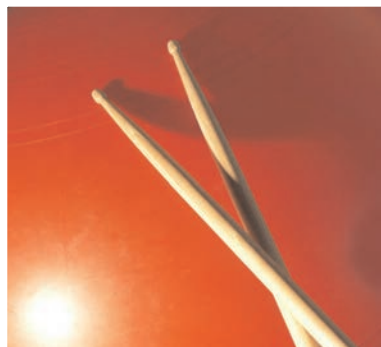
VHS - vom SeeViertel bis zur Volkshochschule ist es nicht weit

Fit & Drum und mehr



Möchten Sie im nächsten Jahr mal etwas ganz anderes machen? Dann besuchen Sie doch den VHS-Kurs „Fit & Drum“, ein einzigartiges Fitness- und Wellnessprogramm, das energiegeladene Trommeln mit verschiedenen Schrittkombinationen verbindet und sowohl die körperliche als auch geistige Fitness steigert. Das Trommeln auf großen Bällen baut Stress ab, fördert die Durchblutung, trainiert Herz und Kreislauf, mobilisiert und kräftigt die Schultermuskulatur und verbessert die Konzentration sowie die Rhythmusfähigkeit. Fit & Drum macht Spaß und ist ein ganzheitliches,

leicht zu erlernendes Programm. Kommen Sie und überzeugen Sie sich selbst! Sie werden begeistert sein.

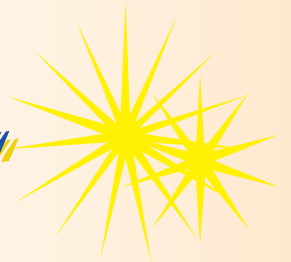


Jetzt steht allerdings erst Weihnachten vor der Tür und wieder stellt sich die Frage nach einem passenden Geschenk. Verschenken Sie einen Gutschein der Volkshochschule. Sie sind bei Jung und Alt immer willkommen, selbst Kinder freuen sich über die Möglichkeit, an einem Kurs der „jungen Volkshochschule“ teilzunehmen. Welche Veranstaltungen mit Ihrem Geschenk gebucht werden können, erfahren Sie in der Volkshochschule (Tel. 05341/8393604) oder im kommenden Programmheft, das auch im SeeViertel Treff ausliegt.



Hier sitzen sie nun, 83 Kinder in der Aula der Grundschule Am See, keiner von ihnen weiß genau was es bedeutet eingeschult zu werden. Der erste Tag ist natürlich für alle ein Ereignis, da gibt es Geschenke, die Schultüten sind prall gefüllt mit Süßigkeiten - da denkt sich so manches Kind, so eine Einschulung lohnt sich ja richtig. Wir sitzen hier und hören nette Geschichten und Lieder, ein tolles Fadenspiel wird uns auch vorgeführt - „Klasse“, so macht Schule Spaß.

Grundschule Am See „Einschulung 2011“



Das Fadenspiel und der Piratenchor sind nur einige Elemente, die an der GAS unter Leitung von Frau Neugebauer nicht mehr wegzudenken sind.



Die Piratenschildkröte, das neue Maskottchen der GAS.

Für 83 Kinder beginnt nun einer der wichtigsten Schritte in ihrem Leben, Sie werden eingeschult. Davon werden 8 den Schulkindergarten besuchen und die übrigen auf 3 Klassen aufgeteilt. Klasse 1a übernimmt Frau Kühn, 1b Frau Benning und die 1c Frau Sommer. Frau Sucher im Bild unten links, ist für den Schulkindergarten verantwortlich und muß jetzt schon die ersten neugierigen Fragen der Kinder beantworten.

Fotos: E. Obarski



Uwe Cyron, Sabine Naats und Franziska Behrens
begrüßen die Gäste des Frühlingsfestes

Frühlingsfest im SeeViertel 2011

am Riesentrapp



SeeViertel- Zeitung ohne Rückblicke geht einfach nicht. Es ist immer der beste Weg, allen Mitwirkenden, Helfern und Sponsoren „DANKE“ zu sagen.

Danke aber auch den zahlreichen Besuchern, die das Frühlings- oder Herbstfest mit ihrer Teilnahme so richtig in Stimmung bringen.

Auf www.seeviertel.de können Sie sich alle Aufnahmen dieser wunderschönen Feste anschauen.



Fotos: E. Obarski



Das 4 ½ Minuten Ei



Trommelgruppe aus Togo
Köfte vom SeeViertel Treff



Herzen malen am Stand der Lebenshilfe
Steak, Bratwurst und ein kühles Bier,
bei den Temperaturen lebensrettend



Eröffnen das Fest: Sabine Naats,
Günter Klatt, und Steffen Krollmann



Einkaufszentrum Gesemannstraße Herbstfest im SeeViertel 2011

Bei schönstem Sommerwetter verwandelte sich das Einkaufszentrum an der Gesemannstraße in eine riesige Vergnügungseile. Gemeinsam mit dem SeeViertel Treff und den Anliegern des Centers wurde das Fest organisiert. Es ist für die Organisatoren nicht immer einfach ein Programm zusammenzustellen, das auch beim Publikum gut ankommt. Ideen gibt es viele - aber dann, vieles ist mit immensen Kosten verbunden, dass man von Gauklern und Feuerschluckern Abstand nehmen muss, die Honorare sind einfach zu hoch. Da bleibt man lieber bei Altbewährtem, das wenig kostet und doch jeden begeistert. Da waren die Trommler aus Togo, der Piratenchor, die Kita St. Elisabeth, der Spielmannszug aus Lebenstedt, die Kampfsportgruppe Kinder aus dem SeeViertel präsentieren Cheerleading

oder der Buttonstand von Munte - Immobilien mit den verwegenen aussehenden Motorradfahrern, die den Kleinsten den Traum erfüllen, einmal auf einer richtigen Harley oder Ducati für die Kamera posieren zu dürfen. Der Losverkauf mit 3 Hauptgewinnen und 500 weiteren Sachpreisen sorgte für viel Spass auf dem Fest. Zum ersten mal dabei auch ein Stand der Lebenshilfe (Mandalas malen, Schenk uns dein Herz). Ein Sketch von Sabine Schulz und Peter Backhaus (Das 4 ½ Minuten Ei von Lorient) und die vielen kulinarischen Genüsse von Köfte bis hin zu Bulgur.

E. Obarski

MC - Outsider mit Buttonstand von Munte - Immobilien



Der erste Präsentkorb hat
seinen Besitzer gefunden



Piratenchor mit Frau Kühn von nder GAS



Ententanz mit Kita St. Elisabeth





Bei schönstem Sommerwetter rückten Sie an - die 4 starken Männer vom VW- Werk Salzgitter, die für das Projekt „Brücken bauen“ im SeeViertel eine Boulebahn bauten. Thorsten Kleineke, Adrian Marino, Mark Wilkens und Oliver Rudolf leisteten wirklich Schwerstarbeit. Mit ein wenig Sand verteilen war es da nicht getan. Marmorquader mußten meterweit an den richtigen Platz gebracht und positioniert werden. (Bild links).

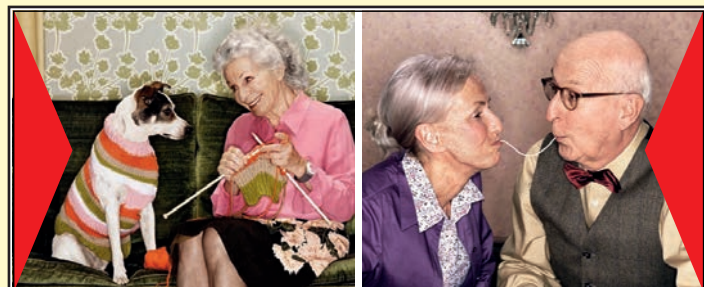
Brücken bauen 2011

VW - Mitarbeiter bauen Boulebahn am SeeViertel Treff



Fotos: E. Obarski

Nach getaner Arbeit wurde die Bahn gemeinsam mit Kindern aus dem Viertel eingeweiht. Beim Match: VW gegen das SeeViertel waren alle Gewinner. Mit dieser Aktion hat das SeeViertel eine Spielattraktion mehr. Sabine Naats freut sich , der Wurf von Natascha geht wohl an das SeeViertel. (Bild rechts)



Die Johanniter in Salzgitter sind immer für Sie da!

> Hausnotruf > Menüservice

Informationen erhalten Sie gebührenfrei unter:
Tel. 0800 0019214 • www.johanniter.de/salzgitter

DIE JOHANNITER
Aus Liebe zum Leben

Jeden Donnerstag
von 8.00 bis 12.00 Uhr,
Marktcafé im SeeViertel!





Hier ist man schon am frühen Morgen kreativ. Nadine Freiholz gibt Hilfestellung beim Malen und Drucken.



Sonja Henze, standesgemäß an einem runden Tisch bei Kerzenlicht und herbstlicher Dekoration.

Unter Leitung von Frau Andrea Pietzenuk (Leiterin) und Martina Baumstark (stellv. Leiterin) sind die 95 Kinder im Alter von 1 bis 6 Jahren in der Kath. Kindertageseinrichtung St. Elisabeth, die im Februar ihr 40jähriges Jubiläum feiert, gut aufgehoben.

Die Kindertagesstätte St. Elisabeth stellt sich vor.

Nach Schließung des Gemeindehauses St. Elisabeth vor 3½ Jahren, wurde kurzerhand das Gebäude vom Kindergarten übernommen und die Kita um 40 Plätze erweitert. Mit 15 pädagogischen Mitarbeitern, 3 Auszubildenden, sowie Aushilfskräften, ist der Kindergarten bestens mit Personal ausgestattet. Hinzu kommt noch eine Köchin, die für gesunde Ernährung in der Kita verantwortlich ist.

Die Kinder sind in 5 Gruppen aufgeteilt, 2 davon sind Integrationsgruppen in denen Kinder mit und ohne Beeinträchtigung gemeinsam spielen und lernen. Obwohl die Kita von christlichen Werten und religiösen Inhalten geprägt wird, liegt der Anteil der Kinder mit Migrationshintergrund bei ungefähr 50%.

Weitere Besonderheiten die den Kindergarten auszeichnen ist die Gewaltprävention, die Bewegungs- und Sprachförderung.



Andrea Pietzenuk



Martina Baumstark

Text, Fotos: Eduard Obarski



Die Kleinsten beim Frühstück: Punkt 9 Uhr kommt der Appetit. Petra Cleve muss da schon mal beim Zerkleinern der Banane helfen, die Butterbrote müssen noch ein wenig warten, der Fotograf scheint interessanter zu sein, Bild links. Frau Simone Schröter in bester Laune, ihre Schützlinge stört das Geknipse nicht, Bild rechts.



Kontakt: Baltenstrasse 4 • 38226 Salzgitter • Telefon: 05341/84139 • Fax: 05341/4091777

Lebensqualität
für Salzgitter

Strom & Erdgas – nur mit uns!



Erdgas
Strom
Wärme
Wasser

www.wevg.com

Salzgitter spielt! Wo? Natürlich im SeeViertel am Salzgittersee!

Ein Tag wie im Bilderbuch, genau richtig für die Veranstaltung „Salzgitter spielt“. Das einmal im Jahr stattfindende Fest zum Weltkindertag am 20. September, war mit weit über 500 Kindern und ebenso vielen Erwachsenen besucht. Unser Bildjournalist Herr Comes freut sich besonders über die Vielfältigkeit der Angebote, die von vielen sozialen und privaten Einrichtungen Salzgitters organisiert wurden.



Frau Fiedler, Kinder und Jugendbeauftragte der Stadt Salzgitter, präsentierte stolz ihren eigenen Button der von Mitarbeitern der Polizeidienststelle Salzgitter gepresst wurden.

Zufall oder geplant, auch der Piratenspielplatz wurde am 20. September vor 3 Jahren eingeweiht und ist die Attraktion im SeeViertel. Für viele kleine und große Besucher, nicht nur aus dem Salzgittergebiet, ist er ein beliebter Ausflugsort. E.O.

Fotos: E. Obarski



SeeViertel Treff beim „Tag der Diakonie“ in Salzgitter-Bad



Da sein- nah sein - Mensch sein

Das SeeViertel war dabei - Sabine Naats (Leiterin SeeViertel Treff), sowie Mitarbeiter des möbelkontor informierten Besucher am Tag der Diakonie über ihre Arbeit in der Diakonie.



Pfarrer Eberhard Brinkmann (Gemeinde St. Markus am See), Propst Ralf Ohainski (Salzgitter-Bad), Petra Behrens-Schröter (Beauftragte Diakonie Salzgitter), und Oberlandeskirchenrat Thomas Hofer, begrüßten gemeinsam die Gäste auf dem Klesmerplatz. Mit einer kleinen Andacht, Gebet und Gesang bekam der Tag einen sehr feierlichen Aspekt. E.O.

Diakonie 

Kinder- und Jugendtreff Forellenhof

Offene-Tür-Bereich

Ab 14.00 Uhr steht der Offene-Tür-Bereich allen Kindern und Jugendlichen im Alter von 8 bis 16 Jahren zur Verfügung. Mit Gesellschafts-, Interaktions- und geeigneten Computerspielen, sowie Tischtennis bietet der Offene Bereich viel Raum zum Zeitvertreib.

Chill-Out-Café

Hier könnt Ihr relaxen, Musik hören, klönen und Freunde treffen! Das Jugendcafé bietet euch viele Möglichkeiten der Freizeitgestaltung. Ihr habt unter anderem die Möglichkeit die Schulaufgaben zu erledigen, Billard, Kicker oder Dart zu spielen. Wir haben ein offenes Ohr für weitere Wünsche und Vorschläge, die wir gemeinsam mit euch umsetzen!

Weitere Angebote

Internetcafé, Singstar und Playstation, Hausaufgabenbegleitung, Möglichkeiten Musik zu hören oder mitzubringen, Gesellschaftsspiele, Tischtennis, Kicker, Dart, Billard, Hilfe bei Bewerbungen, Bauchtanz, Selbstverteidigung (wing tsun)

Möglichkeiten / Besonderheiten

Raumvergabe für Geburtstage oder selbstorganisierte Veranstaltungen (z. B., Konzerte, usw.) an Personen bzw. Salzgitteraner unter 27 Jahren

So Kids, das Angebot in der Forelle kann sich doch sehen lassen, oder? Im Rentenalter seid Ihr auch noch nicht, so dass euch die paar Meter Fußmarsch nicht schaden werden. Legt eure Vorurteile ab, denn das, was die Forelle zu bieten hat, können wir im SeeViertel - Treff auch in naher Zukunft nicht verwirklichen!

Kontakt
KJT/JKW Forellenhof
Forellenberg 10
38226 Salzgitter-Lebenstedt

Telefon: 05341 / 439 72
Fax: 05341 / 902 118
kjt-forellenhof@stadtsalzgitter.de

Euer Ansprechpartner in der Forelle ist:
Peter Porzelt

Öffnungszeiten:

Montags bis Freitags von 14:00 bis 21:00, bei Bedarf bis 22:00 Uhr
Samstag: Projekte und selbstorganisierte Veranstaltungen bzw. Raumnutzung des Tonstudios.

Hammer®

... weil ich schöner wohnen will!

Theodor-Heuss-Straße 65-67
38228 Salzgitter
Telefon: 05341-53809

Teppichböden • Teppiche • Parkett • Kork • Laminat
Farben • Tapeten • Badausstattung
Gardinen • Sonnenschutz • Bettwaren • Matratzen



Die 1967 gebaute Kirche bot damals 500 Gläubigen Platz.



Grundsteinlegung der St. Elisabeth Kirche am 19.11.1967. Im Hintergrund das EKZ Neißestr. / Gesemannstr., das jetzt modernisiert wird.

Katholische Kirche St. Elisabeth nach 39 Jahren entwidmet.

„Einst und jetzt“

Immer noch schön anzuschauen, die St. Elisabeth Kirche an der Neißestraße. Die Lage ist bestens und stellt auch keinen Schandfleck im Viertel dar. Daneben ein Kindergarten. Alles ist dem Schein nach so wie es sein soll. Doch leider werden in der ehemaligen katholischen Kirche keine Messen mehr abgehalten. Nach der Profanierung im Jahr 2008 ist immer noch unklar, was mit dem Gebäude geschieht.

Nach der Entwidmung musste der Kirchenvorstand der Pfarrgemeinde in Absprache mit dem Bischöflichen Generalvikariat entscheiden, was mit der wertvollen Ausstattung der Kirche geschehen soll. Alle sakralen Gegenstände wurden auf andere Kirchenhäuser verteilt oder veräußert.

Die neue Orgel mit 19 Registern und 1142 Pfeifen wurde im April 1985 geweiht, (bis dahin wurde auf einer elektronischen Orgel gespielt), Pfarrer Günther Nörthemann aus Braunschweig gab auf ihr das erste Konzert.



Ein leerer großer Raum. Alle Versorgungsleitungen sind gekappt und das Dach ist undicht, in diesem Zustand ist das Gebäude, auch für kulturelle Veranstaltungen, nicht mehr nutzbar.



Die Orgel, von der heute nur noch das Gerüst zu sehen ist, wurde nach Hannover verkauft. Bänke und Stühle gingen nach Polen.



Der Grundstein für die katholische St. Elisabeth - Kirche wurde 1967 gelegt. Am 21. Dezember 1969 konnte der damalige Bischof Heinrich Maria Janssen den Bau mit dem auffälligen Kirchturm weihen. Architekt war Dr. Alois Hafkemeyer aus Braunschweig. Diese Kirche wurde dringend gebraucht, weil die benachbarten katholischen Kirchen St. Michael und St. Joseph die Zahl der Gottesdienstbesucher nicht mehr fassen konnten. 1976 wurde St. Elisabeth zur eigenen Pfarrei erhoben, aber 2002 mit St. Joseph zusammengeführt.



Das Taufbecken und der Altar, gestaltet von Professor Jürgen Weber

Die profanierte Kirche wird z.Zt. von der Kita St. Elisabeth als Ausweichmöglichkeit bei schlechtem Wetter zum Rad- und Buggyfahren genutzt.



Die feste Ausstattung wie Altar, Tabernakel und Taufstein entwarf ab 1969 der Bildhauer Prof. Jürgen Weber aus Braunschweig, der auch das Stadtmonument in der City Lebenstedt gestaltete. In den 80er Jahren kamen Fenster und ein Mosaik von Albert Reinker aus Everswinkel dazu.

Für alle die es noch nicht wissen!

Imbiss Al Manara (Ecke Riesentrapp/ Wilhelm- Kunze - Ring) stellt seine Speisekarte um. Ab Dezenber gibt es im Viertel endlich wieder Brathändel und die gute alte Currywurst mit Pommes.



Fußpflegestudio
Fuss Fit Inh. Andrea Rabenstein
 (05341) 2886068
 Gesemannstraße 11 38226 Salzgitter
Öffnungszeiten:
 Montag, Dienstag und Donnerstag 8.30 - 12.30
 Freitag 14.30 - 18.30
 Weitere Termine und Hausbesuche nach Vereinbarung möglich.

FLEISCHEREI & PARTYSERVICE
ROHR
 Gesemannstr. 9 ~ 38226 Salzgitter
 Tel. 05341.42779 ~ Fax 05341.401058
 www.fleischerei-rohr.de

Fliesen- und HandwerkerTEAM
 Fliesen - Platten - Mosaik
 Gebäudeenergieberatung
 38108 Braunschweig 38228 Salzgitter
 Boberweg 40 a Stobenstraße 3
 Tel. 0531/2351016 Tel 05341/852730
 Fax 0531/2351017 Fax 05341/852731

Falk & Janke GbR
 Elektro - Meisterbetrieb
 Qualität, die sich durchsetzt.
Beratung - Planung - Ausführung
 - Beleuchtungsanlagen - Ladenbau
 - Alarm- und Meldesysteme
 - EIB-Gebäudesystemtechnik
 - Elektroinstallationen
 - Wärmepumpen - Antennenbau
 - Telekommunikationsanlagen
 Tel.: 05331 / 949933 Fax: 05331 / 949935 mail: mail@falk-janke.de
 Hoffmann-von-Fallerleben Str. 10 - 38304 Wolfenbüttel

Ein Kabel – viele Vorteile

TV, Internet und Telefon aus einer Hand.³



Digitales Fernsehen inkl. HD-TV¹

- Bis zu 100 digitale TV-Sender zusätzlich²
- Brillante Bild- und Tonqualität
- Scharfes HD-TV bei ARD, ZDF und arte
- Weitere HD-Programme im Abo-TV verfügbar

Internet-Flatrate mit bis zu 100 Mbit/s

-  Festnetz-Telefonanschluss – kein Telekom-Anschluss notwendig³

Mobil telefonieren und surfen

Lassen Sie sich von unserem autorisierten Vertriebspartner beraten:
Herrn Heinz-Eugen Kick, Tel.: 05331/703 1059, Mail: h.kick@vertriebspartner-kd.de

Für technische Fragen steht unser Service-Center unter 0800/52 666 25 täglich rund um die Uhr zur Verfügung.

Ihr Kabelanschluss für Fernsehen, Internet und Telefon.

1) Empfang von HD nur, soweit die Sender im HD-Standard eingespeist werden. Die Freischaltung von im HD-Standard verbreiteten Programmen kann von zusätzlichen Anforderungen des Programmveranstalters abhängen. 2) Voraussetzungen für den Empfang von 100 digitalen Free-TV-Sendern sind der Anschluss an das Kabel Deutschland modernisierte Breitbandkabelnetz und ein auf 862 MHz aufgerüstetes Hausnetz. Sofern eine dieser Voraussetzungen nicht zutrifft, empfangen Sie 76 digitale Free-TV-Sender. 3) In immer mehr Ausbaubereichen und mit modernisiertem Hausnetz verfügbar.



Kabel Deutschland

Bildreportagen u. mehr: Artfotografie Eduard Obarski Tel.: 05341- 1862522 weltbilder@freenet.de


Auch Ihre Anzeige könnte hier stehen Tel.: 05341 - 1889421

TISCHLEREI LÖPER
Grubenweg 2
38268 Lengede
Tel. 05344 - 6808
Fax 05344 - 6809

Fenster / Türen
Treppen
Wintergärten
Möbel
Showroom

www.tischlerei-loeper.de tischlerei.loeper@t-online.de

Löper Bestellungen

Grubenweg 2 38268 Lengede
 (0 53 44) 68 08

Peter Müller GmbH

Malerfachbetrieb

-  Ausführung sämtlicher Maler- und Tapezierarbeiten
 -  Fußbodenverlegung
 -  Wärmedämmung
 -  Dekorputze
 -  dekorative Wandgestaltungen
- Gesellenstieg 21
(Gewerbegebiet Peiner Str.)
38229 Salzgitter
Telefon (05341) 841800
Telefax (05341) 841801
E-Mail p.mueller@peter-mueller-gmbh.de

Minimaler Energieverbrauch
und höchster Wärmekomfort



Hans-Günter Bendas, Geschäftsführer seit 1891

SCHUBERT

Sanitär- und Heizungstechnik GmbH

- 24-Std.-Notdienst
- Alters- und behindertengerechte Bäder
- Solaranlagen-Brennwertanlagen
- Rohrreinigungs-Service
- Leckortung - Trocknung

**24-Stunden
Notdienst**

Gewerbestraße 10 | 38226 Salzgitter-Leb.
Telefon 053 41 / 84 90-0
Telefax 053 41 / 84 90-20

Sparkasse.
Gut für Salzgitter.

Sparkassen-Finanzgruppe

 Braunschweigische
Landessparkasse
Ein Unternehmen der NORD/LB

Die Braunschweigische Landessparkasse ist und bleibt der wichtigste Finanzdienstleister in der Region. Auch in Zukunft können Sie sich auf uns verlassen. Während andere sich zurückziehen, bleiben wir vor Ort. Und das ist gut für Salzgitter.